

12.1.033____81*

Occupational safety standards system.
Fire safety Terms and definitions

1981 , 4084

27

01.07.82

, -

, , -

, - ,

. - -

. -

, * -

, -

. -

, -

() (F) (D) -

.

,

* (19S8 .) 1,
J983 .(12—83).

1.					-
	E. Ignition				
	F. Prendre feu				
2.	()				-
	D. Brandgefahr				-
	E. Threat of fire				-
	F. Risque d'incendie				
3.	()				-
	D. Brandentstehungsursache				
	E. Fire cause	()			
	F. Cause d'incendie				
4.					
	D. Brandherd				
	E. Seat of fire				
	F. Foyer d'incendie				
5.	()	()			-
	D. Brandentstehung				
	E. Outbreak of fire				
	F. Naissance de l'incendie				
6.	()			()	-
7.					
	D. Brandrisikofaktor				-
8.					
9.					-
	D. Brandopfer				-
	E. Fire victim				
	F. Victime d'un incendie				
10.					
	D. Brandschaden				
	E. Fire loss				
	F. Degats d'incendie				
11.				/	-
	D. Brandentwicklung				-
	E. Fire growth				
	F. Developpement de l'incendie				
12.					-
	D. Lokalisation des Brandes				-
	E. Fire under control				
	F. Feu localise				

13.	D. Liquidation des Brandes	,	,	-
14.	D. Brandbekämpfung E. Fire-fighting operations F. Travaux d'extinction		,	-
15.	D. Loschmittel E. Extinguishing medium F. Agent d'extinction	,	-	-
16.		,		-
	D. Minimale Loschkonzentration raumlich wirkender Loschmittel			-
17.	-	,		-
	D. Objektbezogener Einsatzplan			-
18.	-		,	-
		,		-
19.	-		,	-
	D. Brandschutz E. Fire protection F. Protection contre l'incendie			-
20.			/	-
	D. Brandgefährdung E. Fire hazard F. Danger d'incendie	-		-
21.		,		-
22.	D. Flammschutz E. Flame retardance F. Ignifugation		()	-
23.		,		-
24.		,	,	
25.	D. Chemischer Flammschutz E. Chemical fire retardance F. Ignifugation chimique	,		-

<p>26. () D. Flammenschutzmittel E. Fire retardant agent F. Produit ignifugeant</p>	<p>(), -</p>
<p>27. D. Antipyren E. Antipyrene F. Antipyrene</p>	<p>() , -</p>
<p>28. - F. Flammenschutzmittel wet- terbeständiges E. Weather-proof fire retar- dant agent</p>	<p>, ,</p>
<p>29. (- ,) D. Flammengeschütztes Er- zeugnis E. Flame-retarded product F. Produit ignifuge</p>	<p>(, - -</p>
<p>30. - IX Feuerhemmendes Vermögen E. Fire-resistant capability F. Potivoir coup-feu</p>	<p>-</p>
<p>31. - D. Feuerhemmende Einrich- tung E. Fire-stop assembly F. Dispositif coupe-feu</p>	<p>, . -</p>
<p>32. D. Rauchabzug E. Smoke protection F. Protection contre l'enfu- mage</p>	<p>, ,</p>
<p>33. }}, Brand E. Fire F. Incendie</p>	<p>383—76. . - -</p>
<p>34. - } >. Tischwasserversorgung Water supply F. Approvisionnement en eau d'extinction</p>	<p>, , - -</p>
<p>35. D. Evakuierung</p>	<p>, . -</p>

36.				
	D. Rettung von Menschen bei Branden			
37				-
	D. Evakuierungsplan			-
	E. Evacuation plan			-
	F. Plan d'evacuation			-
33				
	D. Vorbeugender Brandschutz			
	E. Fire prevention			-
	F. Mesures de prevention de incendie			-
39. (, . 1).				
40.				-
	D. Brandverhütung			
41.				-
	D. Brandsicherheit eines Objekts			
	E. Fire safety of an object			-
	F. Securite incendie d'un objet			-
42.				-
	D Betriebliche Regelungen in Brandschutz			
	E. Regulations of fire safety			
	F, Consignes de securite incendie			
43.				-
	D. Brandschutzzustand			-
				-
				-
				-
				-
44				
	D Brandsehutzverordnung			-
	E. Fire prevention regime		()	
45. (, , 1).				
46.				
	D. Entflammung			
	E. Inflammation			
	F. Inflammation			

47.		383—76
	D. Selbstentflammung	
	E. Autoignition	
	F. Inflammation spontanee	
48>		383—76
	D. Verbrennungsprodukte	
	E. Combustion products	
	F. Produits de combustion	

(, . 1).

27
41
8
6
6
26
28
15
34
5
5
46
9
1
<i>U</i>
29
29
16
13
12
29
18
18
22
24
23
25
20
4
17
17
37
37

41
20
21
21
42
3
3
48
38
11
44
47
40
19
26
43
36
36
30
14
2
2
31
10
7
35
35

(, . » 1).

Antipyren	27
Betriebliche Regelungen im Brandschutz	42
Brand	33
Brandbekämpfung	14
Brandentstehung	5
Brandentstehungsursache	3
Brandentwicklung	11
Brandgefahr	2
Brandgefährdung	20
Brandherd	4
Brandopfer	9
Brandrisikofaktor	7
Brandschaden	10
Brandschutz	19
Brandschutzverordnung	44
Brandschutzzustand	43
Brandsicherheit eines Objekts	41
Brandverhütung	40
Chemischer Flammschutz	25
Entflammimg	46
Evakuierung	35
Evakuierungsplan	37
Feuerhemmende Einrichtung	31
Feuerhemmendes Vermdgen	30
Flammengeschiiitztes Erzeugnis	29
Flammenschutzmittel	26

. 8 12.1.033—81

Flammenschutzmittel wetterbestandiges	28
Flammschutz	22
Liquidation des Brandes	13
Localisation des Brandes	12
Loschmittel	15
Loschwasserversorgung	34
Minimale Loschkonzentration raumlich wirkender Loschmittel	16
Objektbezogener Einsatzplan	37
Rauchabzug	32
Rettung von Menschen bei Branden	36
Selbstentflammung	47
Verbrennungsprodukte	48
Vorbeugender Brandschutz	3- S'
(, . 1).	

Antipyrène	47
Autoignition	47
Chemical fire retardance	25
Combustion products	46
Evacuation plan	
Extinguishing medium	
Fire	
Fire cause	
Fire-fighting operations	14
Fire growth	
Fire hazard	
Fire loss	
Fire prevention	
Fire prevention regime	44
Fire protection	19
Fire-resistant capability	30
Fire retardant agent	26
Fire safety of an object	43
Fire-stop assembly	31
Fire under control	J2
Fire victim	
Flame retardance	
Flame-retarded product	26
Inflammation	46
Ignition	1
Outbreak of fire	
Regulations of fire safety	42
Seat of fire	4
Smoke protection	Q
Threat of fire	
Water supply	44
Weather-proof fire retardant agent	26
(, . 1).	

Agent d'extinction	15
Antipyrène	27
Approvisionnement en eau d'extinction	34
Cause d'incendie	3
Consignes de sécurité incendie	42
Danger d'incendie	20
Dégâts d'incendie	10
Développement de l'incendie	11
Dispositif coupe-feu	31
Feu localisé	12
Foyer d'incendie	4
Ignifugation	22
Ignifugation chimique	25
Incendie	33
Inflammation	46
Inflammation spontanée	47
Mesures de prévention de l'incendie	38
Naissance de l'incendie	5
Plan d'évacuation	37
Pouvoir coupe-feu	30
Prendre feu	1
Produit ignifuge	29
Produit ignifugeant	26
Produits de combustion	48
Protection contre l'enfumage	32
Protection contre l'incendie	19
Risque d'incendie	2
Sécurité incendie d'un objet	41
Travaux d'extinction	14
Victime d'un incendie	9

(, . 1).